CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

119G3782ES

TORNIQUETES
DE TRÍPODE

Official Partner
EXPO
MILANO 2015
FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE

MANUAL DE INSTALACIÓN

TWISTER LIGHT

PSBPS07N-PSBPS08-PSBPS09-PSBPS10

Español ES

¡ATENCIÓN!
Instrucciones importantes para la seguridad de las personas:
¡LEER DETENIDAMENTE!

Consideración preliminar

• Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier uso diferente se debe considerar peligroso. CAME Cancelli Automatici S.p.A. no es responsable en caso de daños debido a usos impropios, erróneos o irracionales. • La seguridad del producto y por consiguiente su instalación correcta está supeditada al respeto de las características técnicas y de las modalidades de instalación a regla de arte, de la seguridad y de la conformidad de uso indicadas expresamente en la documentación técnica de los propios productos. • Guardar estas advertencias junto con los manuales de instalación y de uso de los elementos de la instalación de automatización.

Antes de efectuar la instalación

(Comprobación de cuanto existente: en caso de evaluación negativa no proseguir antes de haber cumplido con las obligaciones de puesta en condiciones de seguridad)

• Solo personal especializado puede efectuar la instalación y el ensayo • La preparación de los cables, la colocación, el conexionado y el ensayo se tienen que efectuar ajustándose a las reglas del arte y de conformidad con las normas y las leyes vigentes • Antes de empezar cualquier operación es obligatorio leer detenidamente todas las instrucciones; una instalación errónea puede ser causa de peligro y ocasionar daños a personas o cosas • Comprobar que la automatización esté en buenas condiciones mecánicas, que esté equilibrada y alineada, y que se abra y se cierre correctamente. Además, si fuesen necesarias, instalar también unas protecciones adecuadas o bien utilizar unos sensores de seguridad suplementarios adecuados • Si la automatización se tuviera que instalar a una altura por debajo de 2,5 m con respecto al pavimento u otro nivel de acceso, comprobar si es necesario utilizar eventuales protecciones y/o advertencias • Cerciorarse de que la apertura del torniquete no provoque situaciones de peligro • No montar la automatización al revés ni sobre elementos que pudiesen plegarse. Si fuera necesario, añadir refuerzos adecuados en los puntos de fijación • No instalar en lugares en subida o bajada (no horizontales) • Comprobar que eventuales dispositivos de riego no mojen la automatización desde abajo hacia arriba.

Instalación

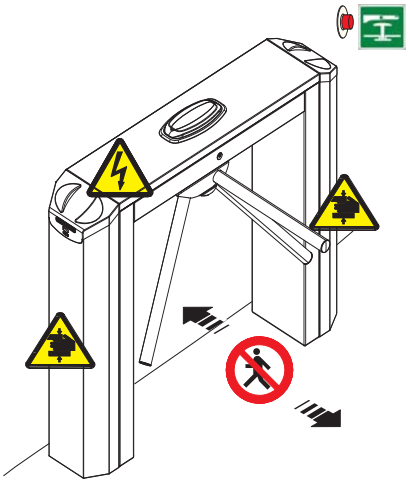
• Indicar y delimitar adecuadamente toda la obra para evitar accesos incautos de personas no autorizadas al área de trabajo, en particular de menores y niños • Prestar atención al manejar las automatizaciones que pesen más de 20 kg. A ser necesario conseguir equipos para desplazamientos seguros • Los dispositivos de seguridad CE (fotocélulas, plataformas, bordes sensibles, pulsadores de parada de emergencia, etc.), se tienen que instalar de conformidad con las normas vigentes y con arreglo a los criterios de las reglas del arte, teniendo en cuenta el entorno, el tipo de servicio solicitado y las fuerzas operativas aplicadas a los torniquetes móviles. Los puntos de peligro por aplastamiento, corte, atrapamiento, se tienen que proteger con sensores adecuados • Se tienen que destacar al usuario final eventuales riesgos residuales mediante pictogramas adecuados, tal y como previsto por las normas • Todos los mandos de apertura (pulsadores, selectores de llave, lectores magnéticos, etc.) se tienen que instalar a por lo menos 1,85 m del perímetro del área de maniobra del torniquete, o bien en un sitio al que no se pueda acceder desde el exterior a través del torniquete. Además, los mandos directos (con pulsador, membrana, etc.) se tienen que instalar a una altura de por lo menos 1,5 m y el público no tiene que poder acceder a ellos • El torniquete tiene que llevar de manera visible los datos de identificación • Antes de conectar el torniquete a la alimentación eléctrica hay que comprobar que los datos de identificación se correspondan con aquellos de la red eléctrica • El torniquete se tiene que conectar a una instalación de tierra eficaz y realizada conforme a las normas • El fabricante declina toda responsabilidad en caso de utilizar productos no originales; esto también conlleva el cese de la garantía • Todos los mandos que funcionan en la modalidad de acción mantenida, tienen que estar situados en sitios desde los cuales se puedan ver el torniquete en movimiento y las áreas de tránsito o maniobra pertinentes • Antes de efectuar la entrega al usuario, hay que comprobar la conformidad de la instalación a las normas EN 12453 y EN12445 (pruebas de impacto), cerciorarse de que la automatización esté ajustada correctamente y de que los dispositivos de seguridad y de protección funcionen correctamente • Cuando sea necesario poner en una posición claramente visible los Símbolos de Advertencia.

Instrucciones y recomendaciones especiales para los usuarios

• Mantener limpias y despejadas las zonas de maniobra del torniquete. Comprobar que esté despejado el radio de acción de las fotocélulas • Se tienen que vigilar a los niños para estar seguros de que no jueguen con el aparato ni con los dispositivos de mando fijos y que no estén en el área de maniobra del torniquete. Mantener fuera de su alcance los dispositivos de mando a distancia (emisores) o cualquier otro dispositivo de mando, en vistas de evitar que se pueda accionar involuntariamente la automatización • No está previsto que el aparato sea utilizado por personas (incluidos los niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o bien que no tengan suficiente experiencia o conocimientos, salvo que dichas personas hayan podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones acerca de cómo se utiliza el aparato • Inspeccionar a menudo el sistema para ver si presenta eventuales anomalías, signos de desgaste o daños en estructuras móviles, en los componentes de la automatización, en todos los puntos y dispositivos de fijación, en los cables y en las conexiones accesibles. Mantener lubricados y limpios los puntos de articulación y de rozamiento • Comprobar cada seis meses el funcionamiento de fotocélulas. Cerciorarse que los cristales de las fotocélulas estén limpios (utilizar un paño ligeramente humedecido con agua; no utilizar solventes ni productos químicos que puedan estropear los dispositivos) • Si fuese necesario efectuar reparaciones o modificaciones de las regulaciones del sistema, cortar la alimentación eléctrica para la automatización y no utilizarla hasta que se restablezcan las condiciones de seguridad • Cortar la alimentación eléctrica para efectuar aperturas manuales. Consúltense las instrucciones • Si el cable de alimentación está estropeado se tiene que sustituir y esto puede hacerlo el fabricante o su servicio técnico o de todas maneras una persona con una cualificación similar, en vistas de precaver cualquier riesgo • Se PROHÍBE al usuario efectuar OPERACIONES NO EXPRESAMENTE ENCOMENDADAS A ÉL E INDICADAS en la documentación. Para las reparaciones, las modificaciones de las regulaciones y para las operaciones de mantenimiento extraordinario, DIRIGIRSE A LA ASISTENCIA TÉCNICA • Apuntar la ejecución de las verificaciones en el registro del mantenimiento periódico.

Ulteriores instrucciones y recomendaciones especiales para todos

• No efectuar operaciones ni quedarse cerca del torniquete o de órganos mecánicos en movimiento • No entrar en el radio de acción del torniquete mientras está en movimiento • No oponerse ni obstaculizar el movimiento de la automatización ya que se podrían crear situaciones de peligro • Prestar siempre mucha atención a los puntos peligrosos que tendrán que estar indicados mediante los correspondientes pictogramas y/o bandas amarillas-negras • Al utilizar un selector o un mando en la modalidad de "acción mantenida", cabe comprobar continuamente que no haya personas en el radio de acción de las partes en movimiento hasta que se suelte el mando • El torniquete puede moverse en cualquier momento sin previo aviso • Cortar siempre la alimentación eléctrica cuando hay que efectuar operaciones de limpieza o de mantenimiento.



Peligro de aplastamiento de las manos

Peligro por partes bajo tensión

Prohibición de tránsito durante la maniobra

Pulsador de parada de emergencia

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

LEYENDA

🕮 Este símbolo destaca las partes que cabe leer detenidamente.

⚠ Este símbolo destaca las partes relacionadas con la seguridad.

☞ Este símbolo indica lo que hay que comunicar al usuario.

SALVO CUANDO SE INDIQUE EXPRESAMENTE, LAS OPERACIONES SE CONSIDERAN VÁLIDAS PARA TODOS LOS MODELOS DE LA SERIE TWISTER LIGHT PRESCINDIENDO DE LAS IMÁGENES MOSTRADAS.

REFERENCIAS NORMATIVAS

Este producto ha sido diseñado y fabricado por CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. con arreglo a las normas de seguridad vigentes mencionadas en la declaración de conformidad.

DESCRIPCIÓN

001**PSBPS07N**	Torniquete electromecánico bidireccional de acero AISI 304 con acabado satín , completo con tarjeta electrónica y retardador hidráulico. Desbloqueo automático del trípode en caso de apagón.
001**PSBPS08**	Torniquete electromecánico bidireccional de acero AISI 304 con acabado satín , completo con tarjeta electrónica, retardador hidráulico y flechas de dirección de LED. Desbloqueo automático del trípode en caso de apagón.
001**PSBPS09**	Torniquete electromecánico bidireccional de acero AISI 304 con acabado satín , completo con tarjeta electrónica, retardador hidráulico, flechas de dirección de LED y sistema contra franqueos. Desbloqueo automático del trípode en caso de apagón.
001**PSBPS10**	Torniquete electromecánico bidireccional de acero AISI 304 con acabado satín , completo con tarjeta electrónica, retardador hidráulico, flechas de dirección de LED y sistema de caída de la barra. Desbloqueo automático del trípode en caso de apagón.

En todos los modelos, la tapa superior lleva una cerradura y se puede quitar. También las patas se pueden quitar. El cabezal del trípode es de aluminio, con acabado lustroso, y las barras son de acero AISI 304 con acabado lustroso.
El torniquete electromecánico bidireccional es selectivo, en el sentido de que permite el paso, en la dirección elegida, de una sola persona a la vez.
Se acciona con un dispositivo de mando que desbloquea el trípode. Después de que la persona acaba de pasar las barras se reposicionan automáticamente y el trípode se bloquea hasta que recibe un nuevo mando.

Sistema contra franqueos: con una pareja de sensores ópticos y microinterruptores contra los intentos de saltar el torniquete se detecta, y un zumbador avisa, un eventual intento de franquear el torniquete.

Sistema de caída de la barra: en situaciones de emergencia, faltando la corriente eléctrica, la barra horizontal baja dejando libre el paso.

Uso previsto

Los torniquetes electromecánicos se utilizan para seleccionar y regular el tráfico de peatones en zonas con una alta intensidad de paso, como pueden ser los estadios, los centros deportivos, las estaciones de metro o las oficinas públicas.

⚠ Al abrir el torniquete solo 60° el trípode regresa automáticamente a la posición inicial.

⚠ Al apoyarse a la barra antes de que el trípode se desbloquee, el torniquete queda cerrado.

Datos técnicos

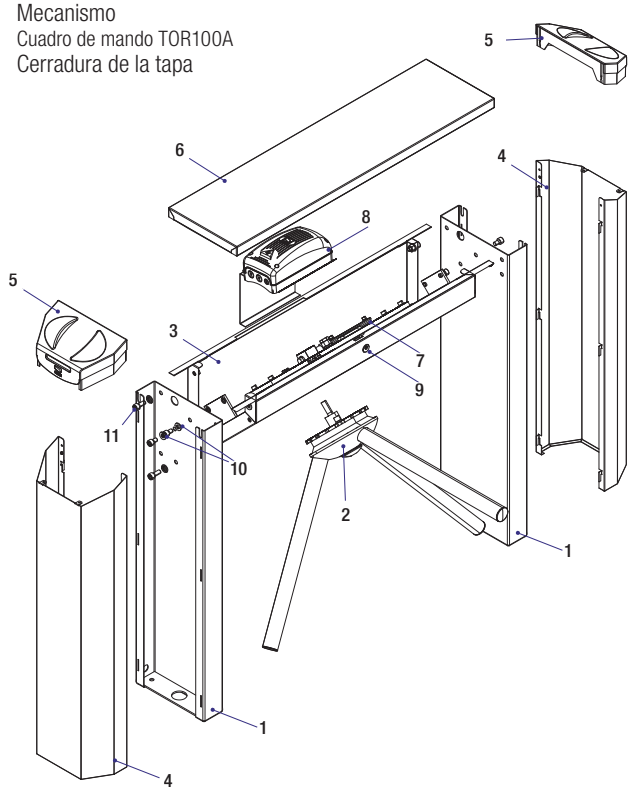
Modelo	PSBPS07N - PSBPS08 - PSBPS09 - PSBPS10
Grado de protección (IP)	44
Alimentación (V – 50/60 Hz)	120 - 230 AC
Alimentación de funcionamiento (V)	24 DC
Absorción (mA)	260
Peso (kg)	76
Clase de aislamiento	I
Temperatura de funcionamiento (°C)	-20 ÷ +55

Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A. - © CAME cancelli automatici S.p.A. 01/2014

Descripción de las partes

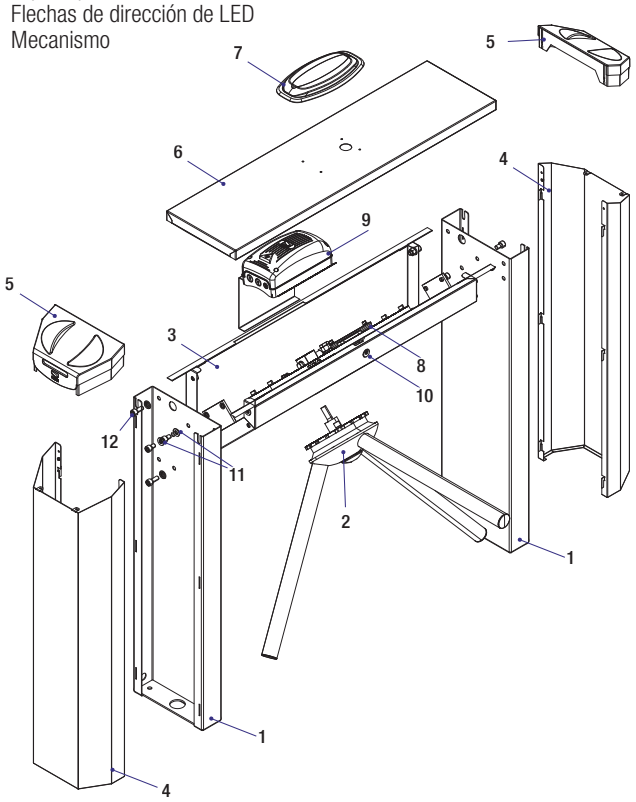
PSBPS07N

1. Patas
2. Trípode
3. Caja de chapa
4. Carcasa
5. Tapa de la carcasa
6. Tapa superior
7. Mecanismo
8. Cuadro de mando TOR100A
9. Cerradura de la tapa
10. Tornillos y arandelas para fijar las patas a la caja
11. Tornillo para fijar la carcasa a la pata



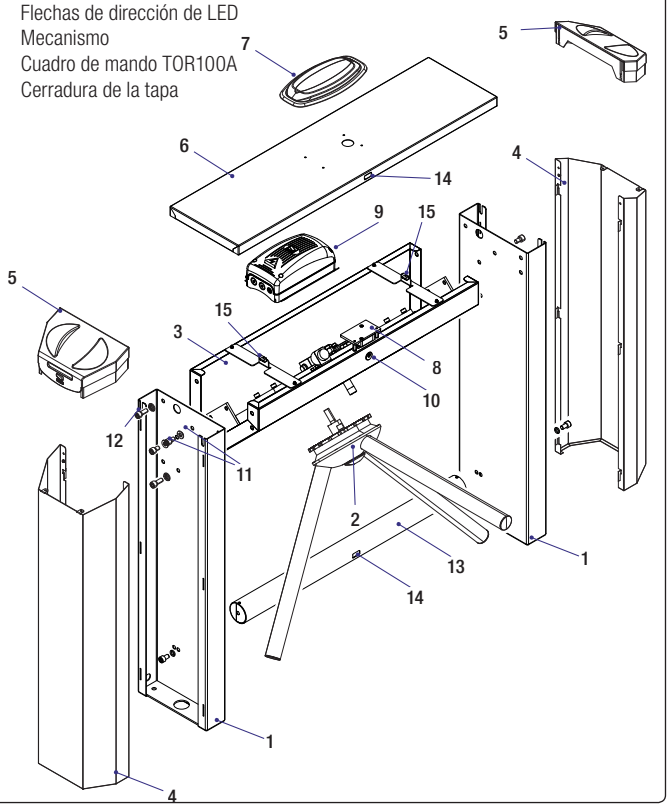
PSBPS08

1. Patas
2. Trípode
3. Caja de chapa
4. Carcasa
5. Tapa de la carcasa
6. Tapa superior
7. Flechas de dirección de LED
8. Mecanismo
9. Cuadro de mando TOR100A
10. Cerradura de la tapa
11. Tornillos y arandelas para fijar las patas a la caja
12. Tornillo para fijar la carcasa a la pata



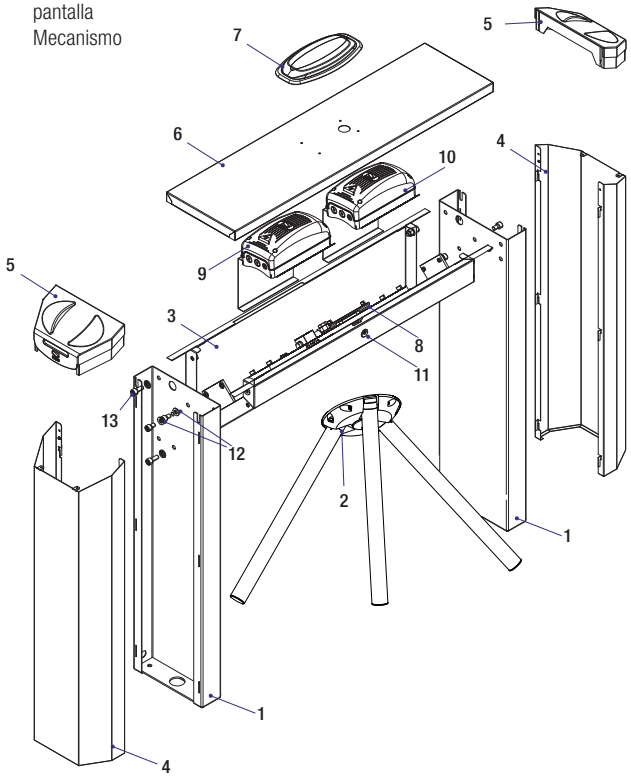
PSBPS09

1. Patas
2. Trípode
3. Caja de acero
4. Carcasa
5. Tapa de la carcasa
6. Tapa superior
7. Flechas de dirección de LED
8. Mecanismo
9. Cuadro de mando TOR100A
10. Cerradura de la tapa
11. Tornillos y arandelas para fijar las patas
12. Tornillo para fijar la carcasa
13. Travesaño porta-fotocélula
14. Fotocélulas anti-intrusión
15. Sensores contra el franqueo



PSBPS10

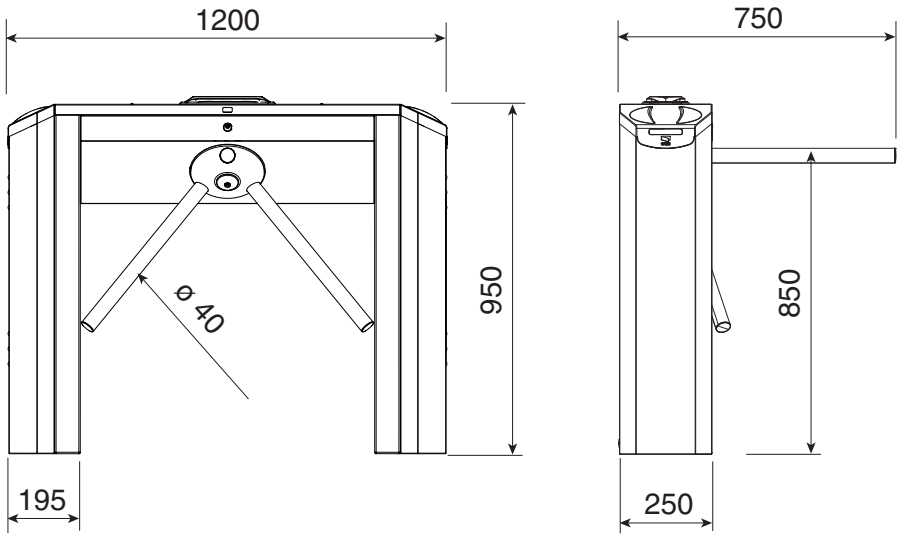
1. Patas
2. Trípode
3. Caja de acero
4. Carcasa
5. Tapa de la carcasa
6. Tapa superior
7. Flechas de dirección de LED con pantalla
8. Mecanismo
9. Cuadro de mando TOR100A
10. Cuadro de mando TOR100B
11. Cerradura de la tapa
12. Tornillos y arandelas para fijar las patas
13. Tornillo para fijar la carcasa



 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

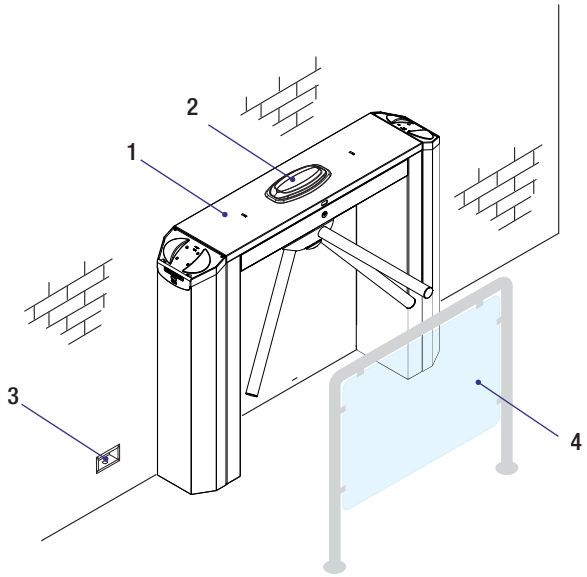
Medidas

(mm)



Instalación típica

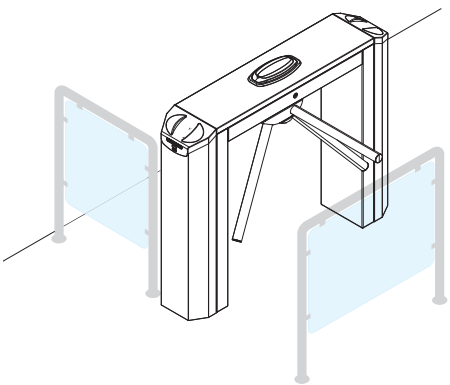
1. Torniquete de trípode
2. Flechas de dirección
3. Caja de derivación
4. Barra de contención



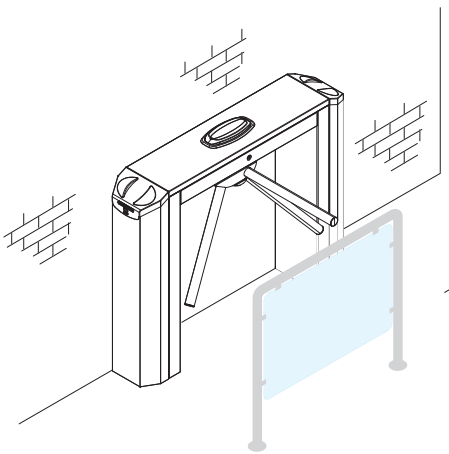
Ejemplos de aplicación

⚠ La salida controlada por torniquete ¡no se puede considerar como una salida de emergencia! Prever siempre también una salida de emergencia y para personas con movilidad reducida.

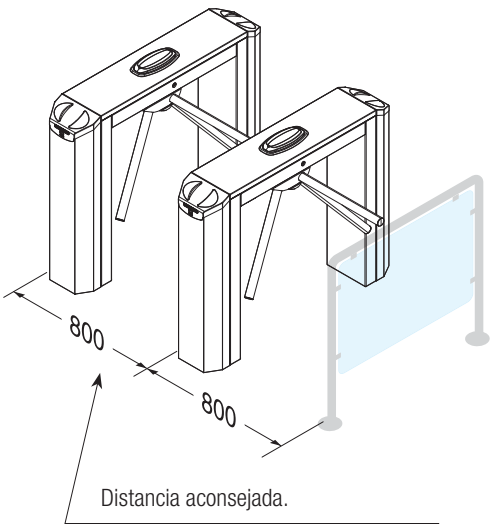
Instalación estándar



Instalación a ras de la pared



Instalación múltiple



 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

INDICACIONES GENERALES PARA LA INSTALACIÓN

⚠ La instalación debe ser efectuada por personal cualificado y experto y ajustándose plenamente a las normativas vigentes.

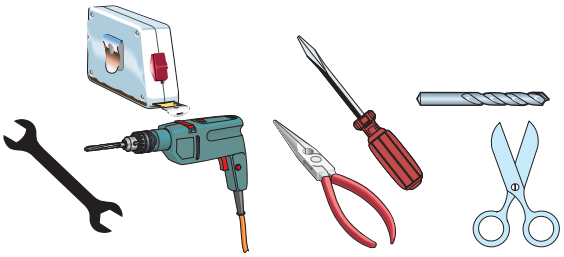
Verificaciones preliminares

⚠ Antes de efectuar la instalación del torniquete, es necesario:

- Prever, si procede, los tubos corrugados necesarios para hacer pasar los cables eléctricos;
- Prever un dispositivo adecuado de desconexión omnipolar, con una distancia mayor de 3 mm entre los contactos, para cortar la alimentación.
- Preparar tuberías y canaletas adecuadas para hacer pasar los cables eléctricos, garantizando de esta manera su protección contra los daños mecánicos;
- ⏚ Verificar que las eventuales conexiones internas de la caja (realizadas para garantizar la continuidad del circuito de protección) cuenten con aislamiento suplementario con respecto a otras partes conductoras internas.

Equipos y materiales

Cerciorarse que se cuente con todos los materiales e instrumentos necesarios para efectuar la instalación en condiciones de máxima seguridad y según las normativas vigentes. En la figura se muestran unos ejemplos de las herramientas que necesita el instalador.



Tipos de cables y secciones mínimas

Conexión	Tipo de cable	Longitud cable 1 < 10 m	Longitud cable 10 < 20 m	Longitud del cable 20 < 30 m
Alimentación cuadro 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2	3G x 1,5 mm^2
Alimentación accesorios		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Dispositivos de mando y de seguridad		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2

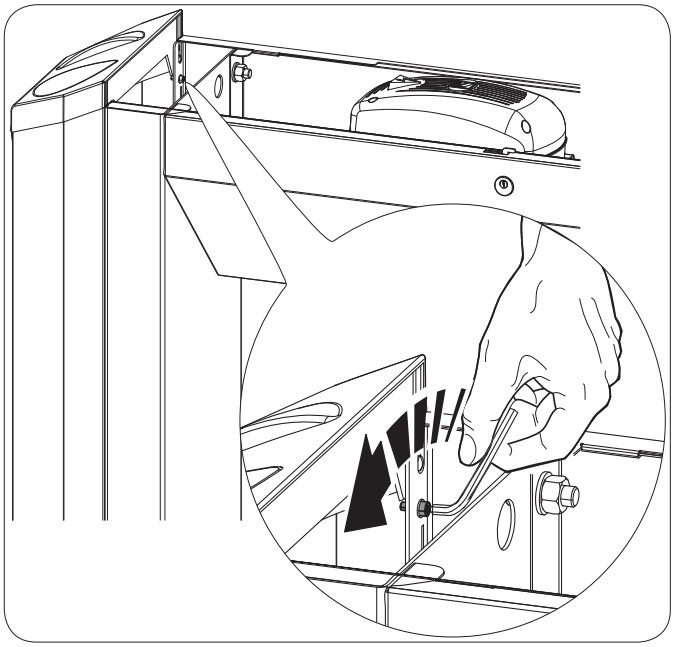
☞ Si los cables tienen una longitud distinta con respecto a la indicada en la tabla, hay que determinar la sección de los cables con arreglo a la absorción efectiva de los dispositivos conectados y según lo establecido por la normativa CEI EN 60204-1.
En caso de conexiones que prevean varias cargas en la misma línea (secuenciales), se debe volver a considerar el dimensionamiento en función de la absorción y de las distancias efectivas. Para las conexiones de productos no previstos en este manual, véanse las instrucciones adjuntadas a los propios productos.

INSTALACIÓN

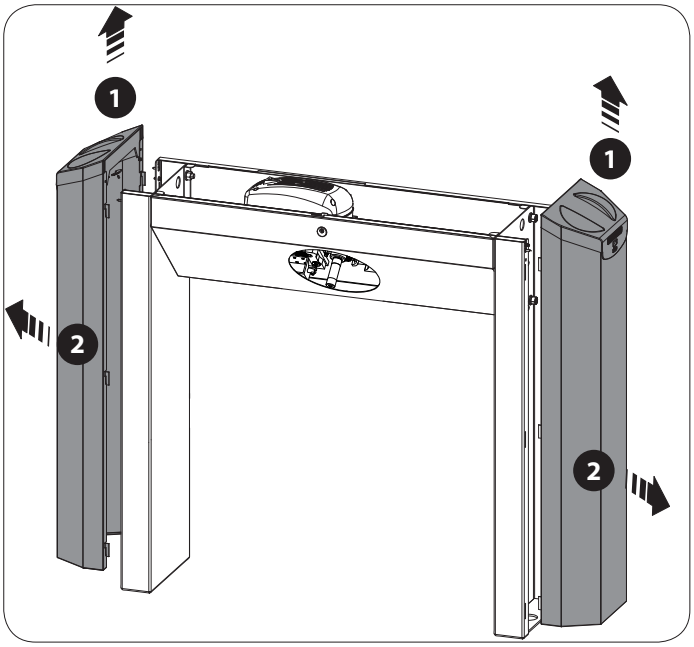
Las ilustraciones siguientes son sólo ejemplos ya que el espacio requerido para fijar la automatización y los accesorios varía según las medidas máximas. El instalador debe elegir la solución más acorde con las exigencias.
⚠ Para montar el torniquete se necesitan dos personas. Para transportarlo y levantarlo hay que utilizar equipos de elevación adecuados.
⚠ ¡Riesgo de vuelco! No apoyarse al torniquete mientras no esté fijado completamente.

Preparación del torniquete

Quitar las carcasas desatornillando los tornillos de fijación.



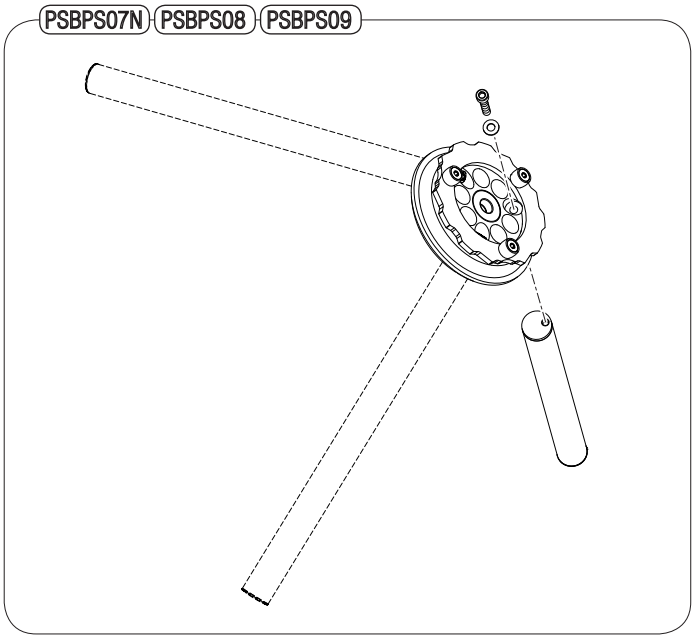
Levantarlas ❶ y quitarlas ❷.



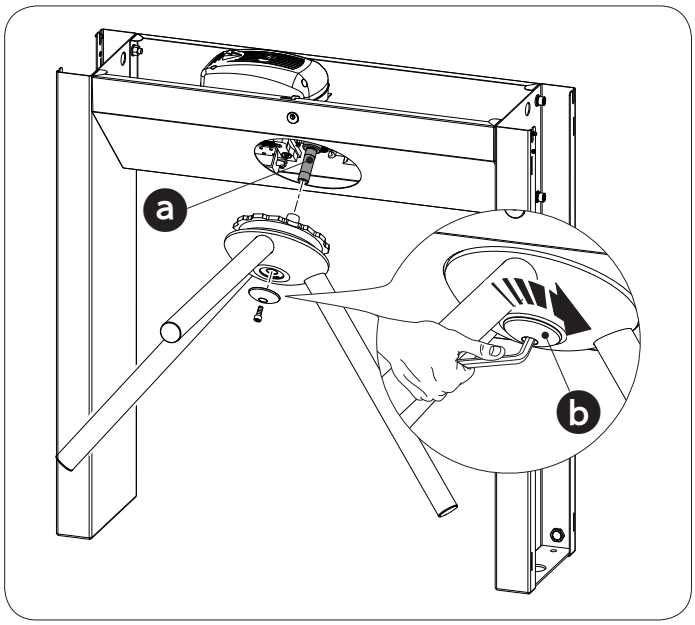
 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

Fijar las barras al cabezal del trípode utilizando tornillos M10x60 y arandelas de cabeza plana.

PSBPS07N PSBPS08 PSBPS09



Introducir el trípode en el perno ⓐ y fijarlo con el tornillo M8x20 y la tapa ⓑ.

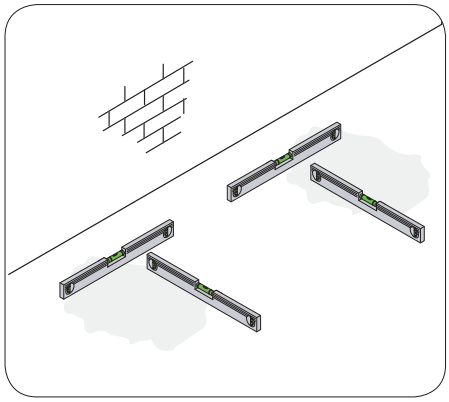


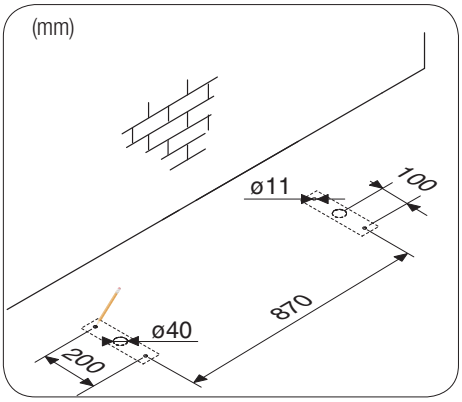
Fijación del torniquete

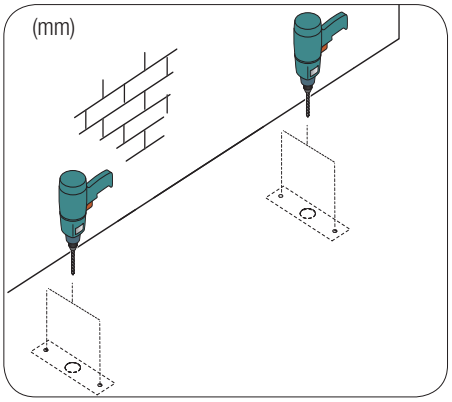
El pavimento al cual se fija el torniquete tiene que estar perfectamente a nivel.

La posición en la cual fijar el torniquete depende de las medidas del paso y de los eventuales accesorios que se conecten. Una vez determinada la posición, marcar con un lápiz los puntos donde taladrar respetando las cotas indicadas.

Taladrar en los puntos marcados e introducir los tacos en los agujeros.

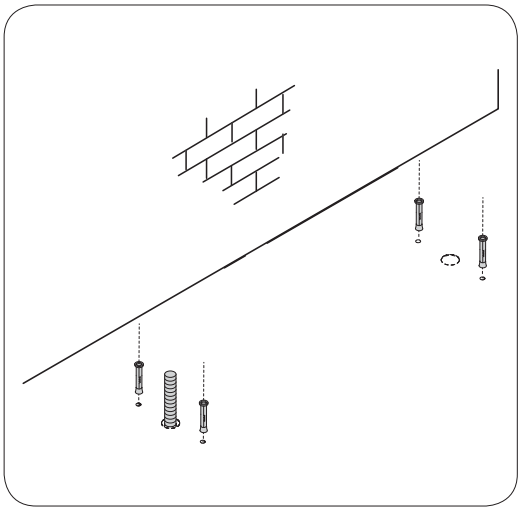


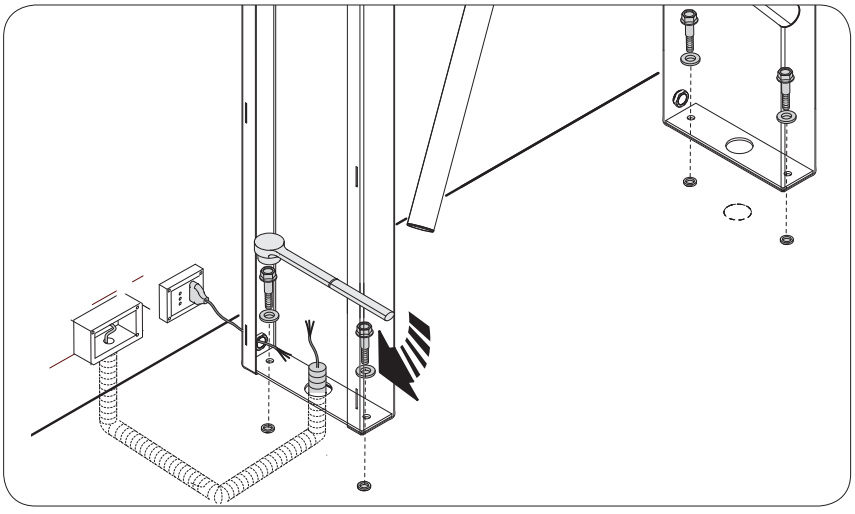




Posicionar el torniquete encima de los tacos. Si está presente, el corrugado para hacer pasar los cables eléctricos tiene que pasar por el agujero central.

Fijar el torniquete utilizando los tornillos y una llave de carraca.





 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

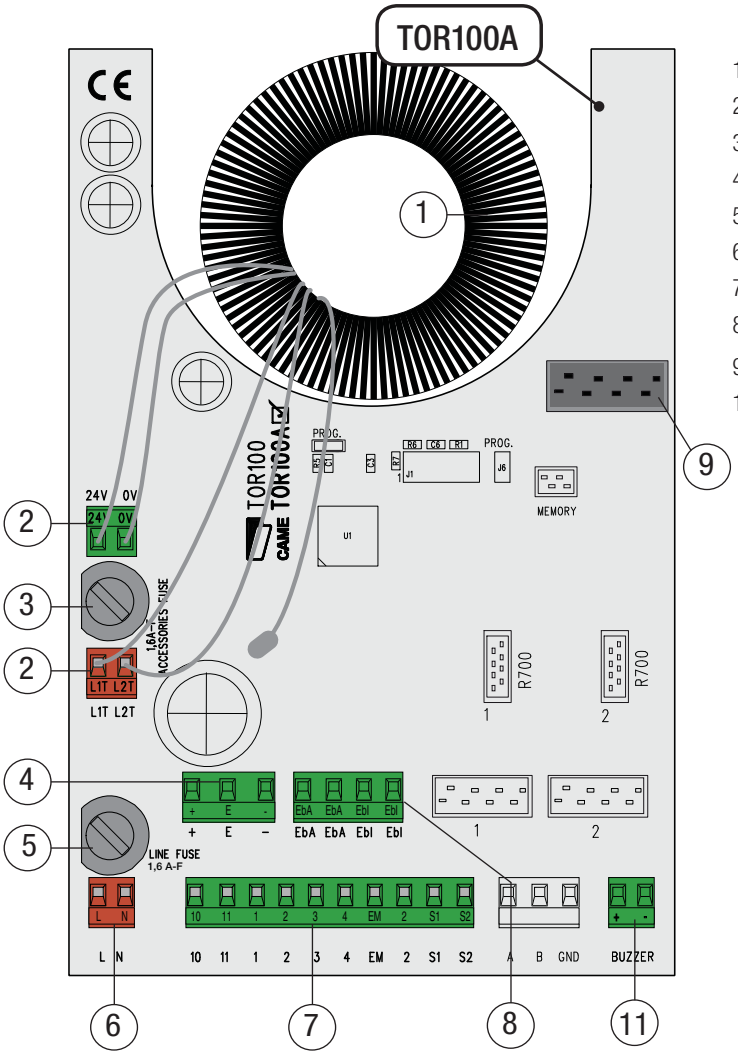
CONEXIONES ELÉCTRICAS

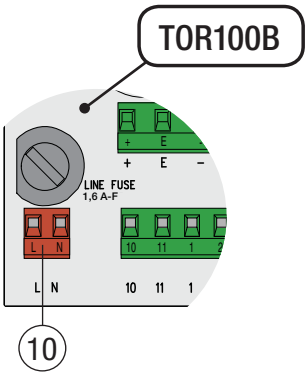
⚠ Antes de actuar sobre la tarjeta electrónica hay que cortar la tensión de línea.
Alimentación para la tarjeta electrónica (V – 50/60 Hz) 120 - 230 AC.
Alimentación para los dispositivos de mando: 24 V AC.
⚠ El conjunto de los accesorios no debe superar los 35 W.

🕮 La alimentación en salida de 24 V AC de tipo SELV por lo cual no hay riesgo de electrocución.
Todas las conexiones están protegidas por fusibles rápidos.

TABLA DE FUSIBLES	TOR100A	TOR100B
Fusibles de línea (A)	1,6 (230 V) 3,15 (120 V)	
Accesorios (A)	1,6	6,3

Descripción de las partes

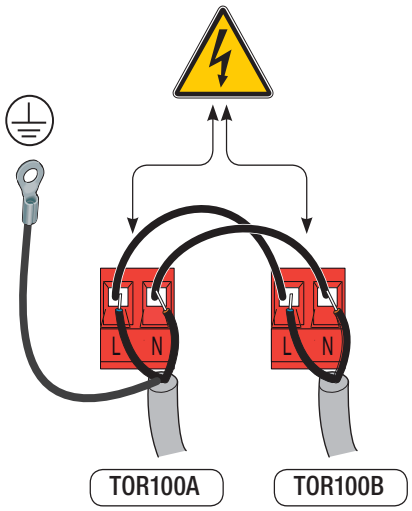




1. Transformador
2. Bornero del transformador
3. Fusible de accesorios
4. Bornero del sensor de paso
5. Fusible línea
6. Bornero de alimentación
7. Bornero para dispositivos de mando y seguridad
8. Bornero del electrobloqueo
9. Bornero de las flechas de dirección PSBPS08 PSBPS09 PSBPS10
10. Bornero de alimentación para caída barra PSBPS10

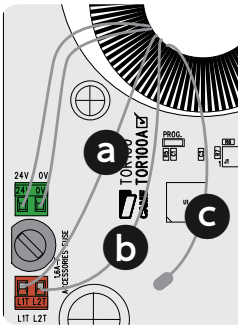
Alimentación

120 - 230 V AC (50 / 60 Hz)



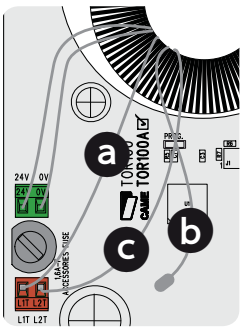
Alimentación transformador de 230 V AC
(conexión por defecto)

	Ref.	Descripción
⚠	a	L1T = Blanco
	b	L2T = Rojo
	c	Negro (aislado)



Alimentación transformador de 120 V AC
(Invertir los cables b y c)

	Ref.	Descripción
⚠	a	L1T = Blanco
	b	Rojo (* aislado)
	c	L2T = Negro



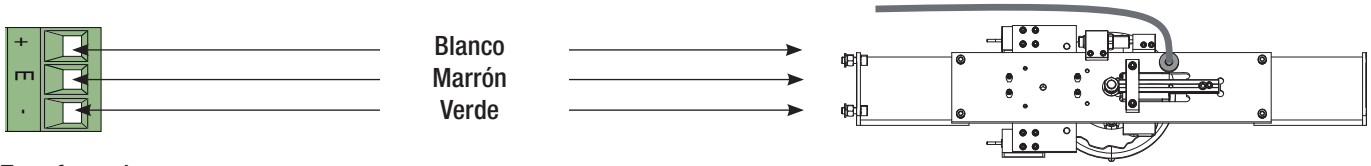
Sustituir el fusible de línea de 1,6 A por aquél de 3,15 A.

⚠ * ¡Operación que tiene que efectuar el instalador!

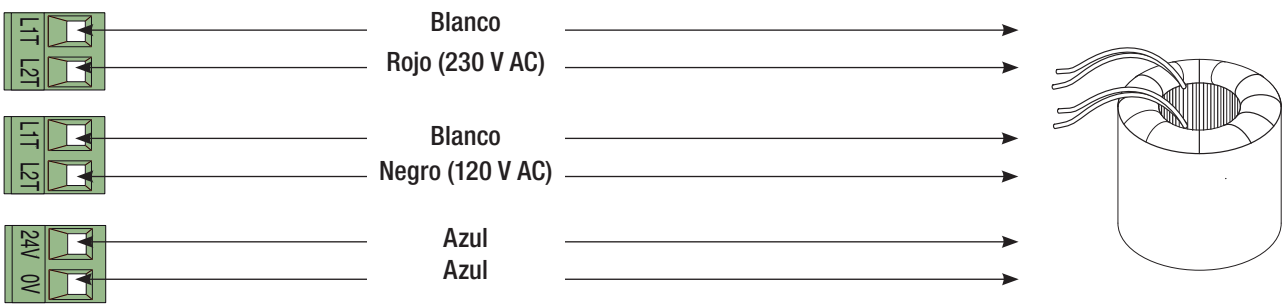
 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

Los dispositivos ya están conectados (todos los modelos)

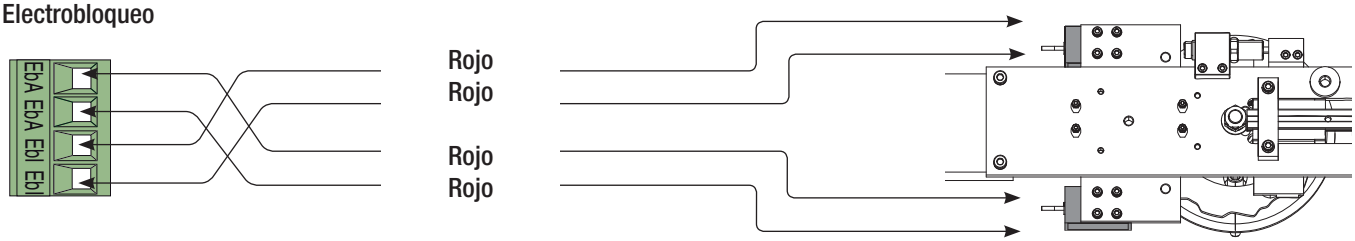
Sensor de paso



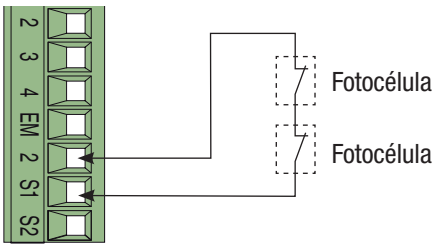
Transformador



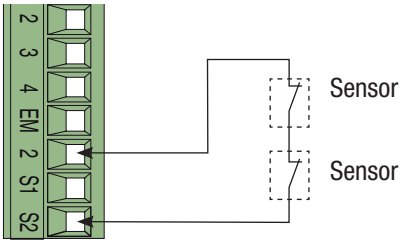
Electrobloqueo



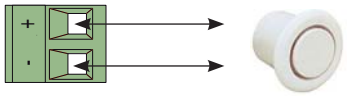
Fotocélulas PSBPS09



Sensores contra el franqueo PSBPS09

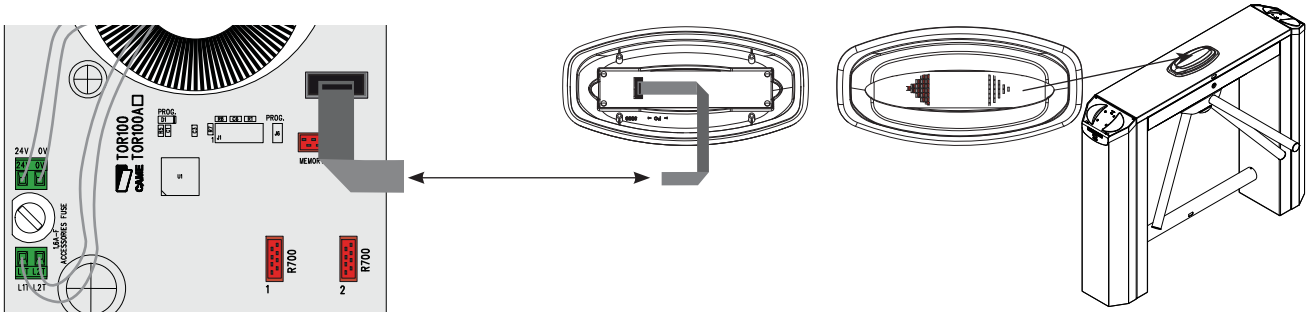


Zumbador PSBPS09



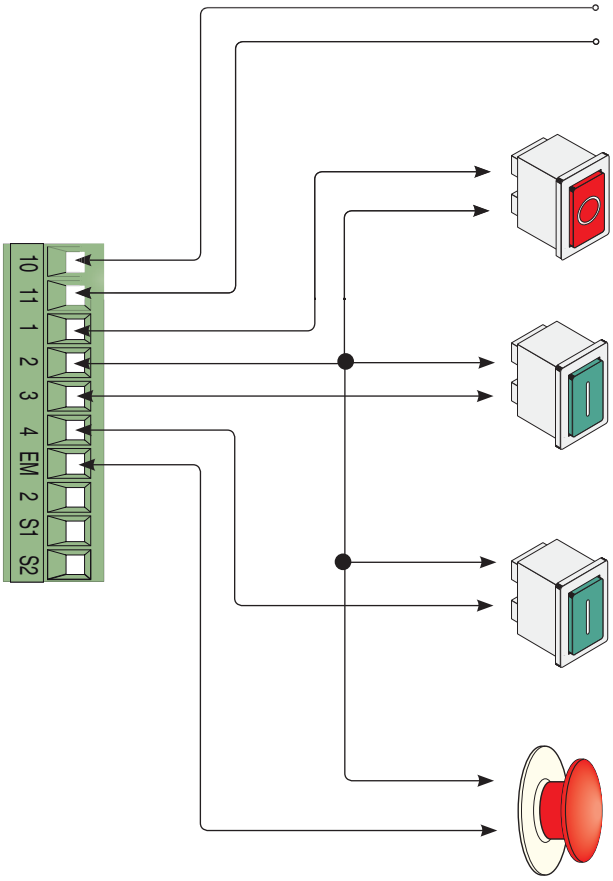
Dispositivos para conectar

Flechas de dirección PSBPS08 PSBPS09 PSBPS10



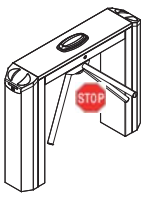
 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

Dispositivos de mando

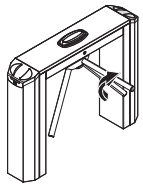


Bornero para la alimentación de los accesorios con 24 V AC, con una absorción máx. de 250 mA y una potencia de 35 W.

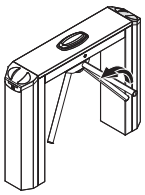
Pulsador de STOP (contacto NC).
Permite bloquear el torniquete.



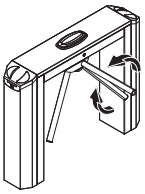
Pulsador para el giro horario (contacto NA).
Permite desbloquear el trípode en sentido horario.
El trípode vuelve a bloquearse automáticamente transcurrido un tiempo fijo de 10 s.



Pulsador para el giro antihorario (contacto NA).
Permite desbloquear el trípode en sentido antihorario.
El trípode vuelve a bloquearse automáticamente transcurrido un tiempo fijo de 10 s.



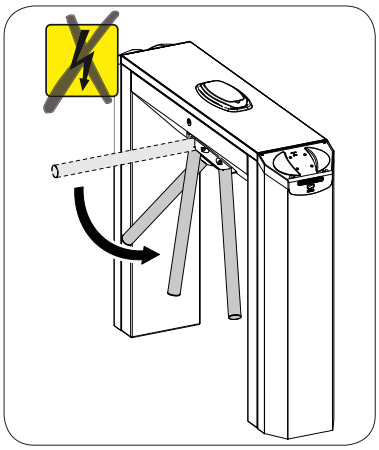
Pulsador de desbloqueo (contacto NC).
Permite desbloquear el trípode que gira en ambos sentidos.



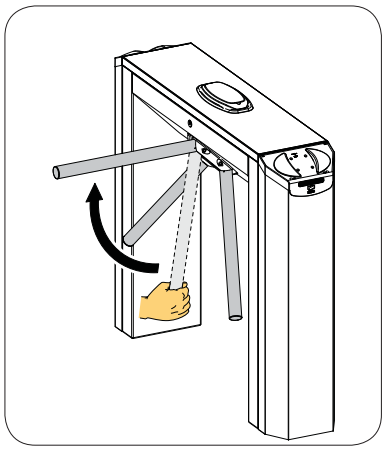
⚠ Después de haber conectado el torniquete a la alimentación eléctrica, esperar 10 s antes de efectuar cualquier maniobra.

Función de caída de la barra PSBPS10

En caso de apagón, la barra horizontal baja y deja libre el paso.

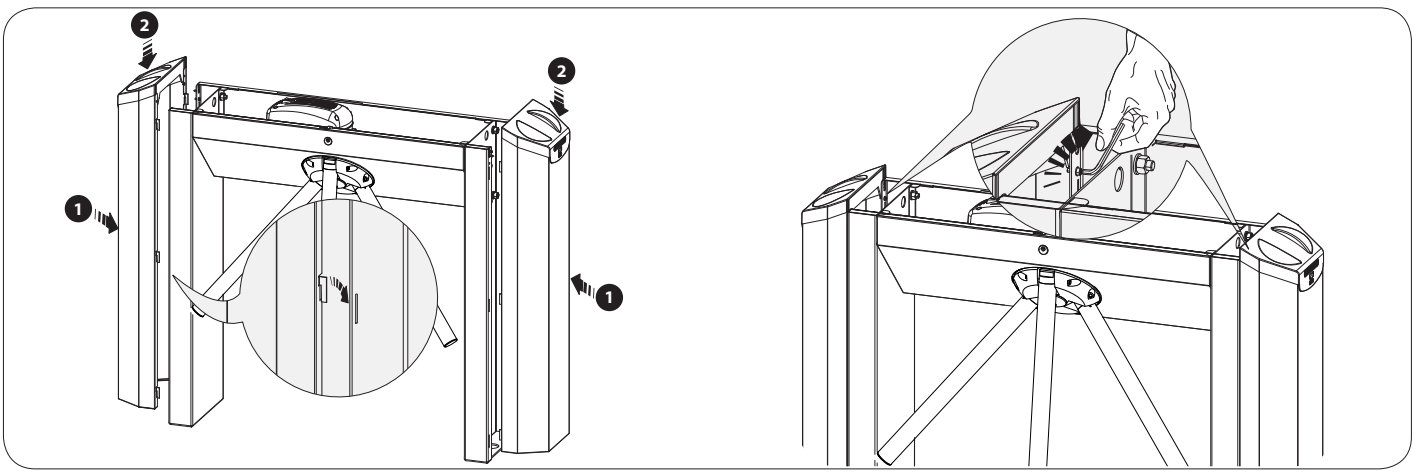


Al volver la corriente eléctrica, levantar la barra para volver a armarla.



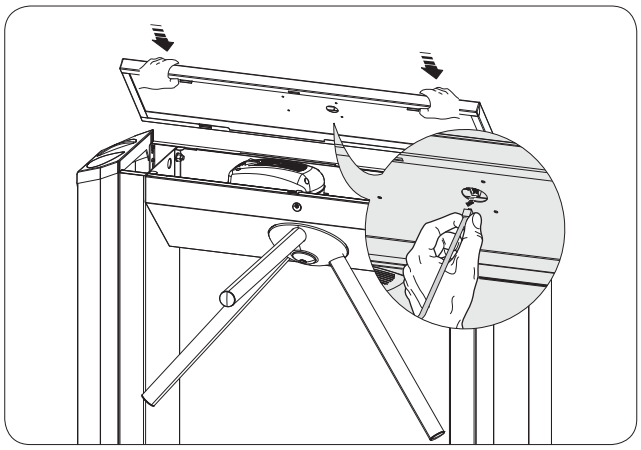
OPERACIONES FINALES

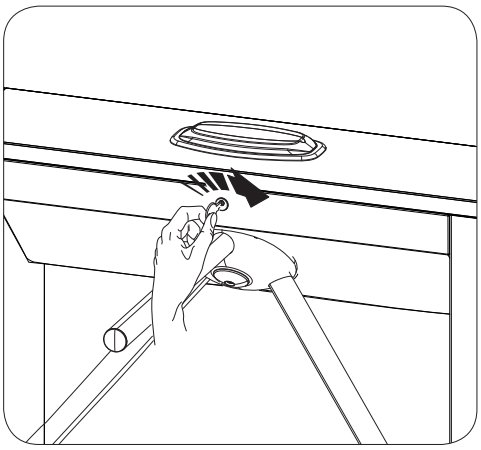
⚠ Comprobar que el retardador hidráulico esté ajustado correctamente (véase el capítulo dedicado).
Montar las carcasas laterales y fijarlas con los tornillos.



 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

Poner la tapa y con la llave cerrar la cerradura.





REGULACIÓN DEL RETARDADOR HIDRÁULICO

🕮 La regulación correcta del retardador hidráulico es una condición necesaria para que el torniquete funcione correctamente y para reducir el esfuerzo mecánico del sistema.

⚠ Para ajustar correctamente el retardador cabe tener en cuenta tanto la temperatura de funcionamiento como la frecuencia de uso del torniquete.

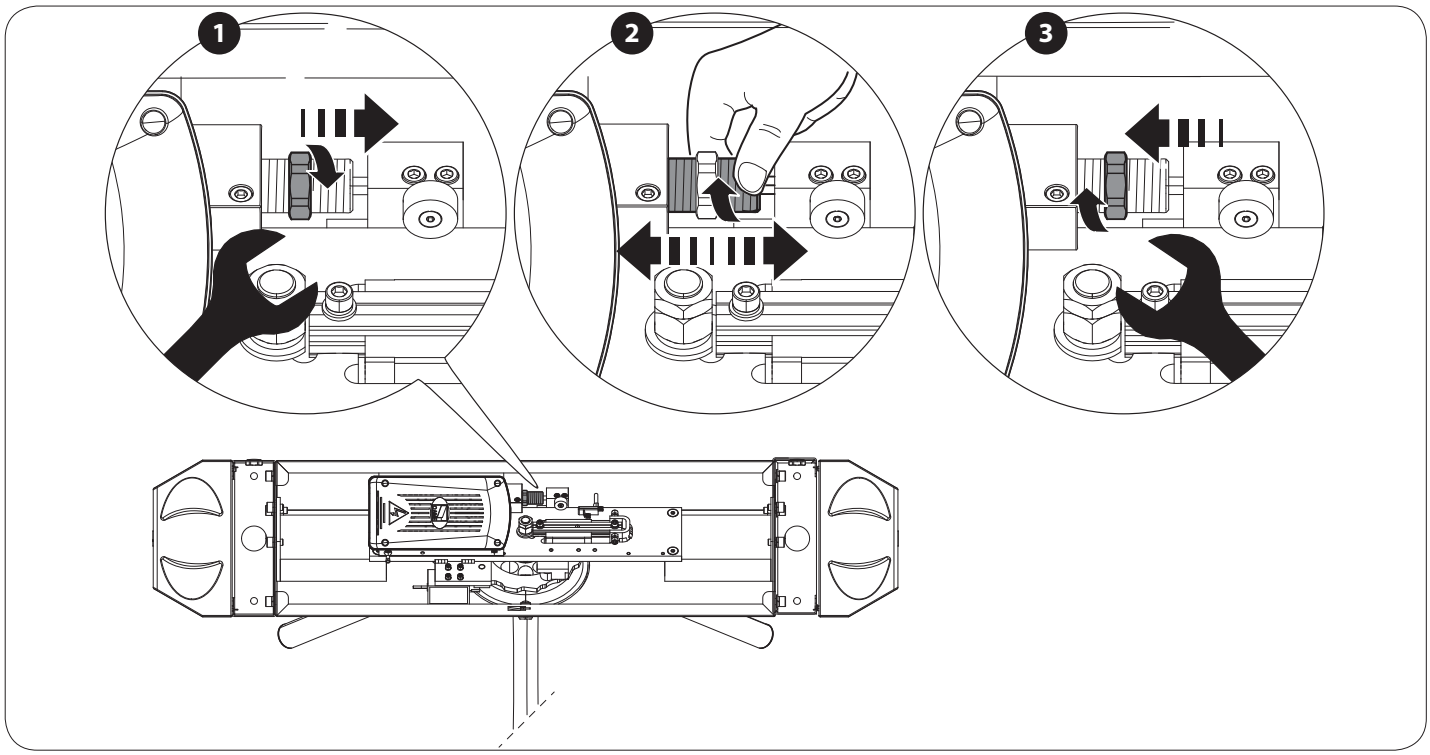
⚠ Cortar la tensión para el torniquete y comprobar que el trípode gire sin trabas.

❶ Aflojar el perno.

❷ Actuando sobre el trípode, simular unos tránsitos y, atornillando/desatornillando el retardador, ajustar la potencia de desaceleración del mecanismo giratorio: en ralentización tiene que alcanzar el punto de final de carrera, pero no tiene que llegar a él bruscamente.

⚠ *Comprobar que en todas las posiciones de rotación horaria y antihoraria la ralentización se comporte como se ha previsto.*

❸ Bloquear el retardador atornillando el perno.



MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier tipo de operación de mantenimiento, cortar la alimentación eléctrica para evitar posibles situaciones de peligro causadas por movimientos accidentales.

Para un mantenimiento correcto del acero, consúltese el manual 119RW48 relativo a la limpieza del acero.

Mantenimiento periódico

Modelo	Límites operativos	MCBF
PSBPS07N PSBPS08 PSBPS09 PSBPS10	Número máximo de ciclos diarios: 15.000 Número máximo de ciclos por minuto: 12 (1 ciclo cada 5 segundos)	1.500.000

 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.

Cada 400.000 ciclos y de todas maneras cada 6 meses:

1. Control de los cableados del torniquete: verificar que no haya cables dañados ni desconectados.
2. Girando el trípode, verificar que no haya movimientos anómalos y que la rotación sea regular. El bloqueo brusco podría indicar un desperfecto.
3. Tratando de mover el torniquete, controlar que la fijación a nivel del suelo sea correcta ya que la fijación inestable podría ser fuente de peligro.
4. Control del apriete de los bulones.
5. Comprobación/regulación del retardador hidráulico.
6. Comprobación de la eficiencia del bloqueo/desbloqueo de las palancas.
7. Limpieza/lubricación de la guía lineal.
8. Control del estado de los cilindros.

Cada 1.000.000 de ciclos, sustitución de:

9. Cilindros y electrobloqueos.

Cada 3.000.000 de ciclos, sustitución de:

10. Muelles del cursor.

AVERIGUACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	VERIFICACIONES Y SOLUCIONES
El torniquete queda desbloqueado en dos direcciones	• Falta alimentación • Pulsador de parada de emergencia o de desbloqueo accionado • Electrobloqueos no funcionantes	• Verificar la presencia de red • Armar de nuevo el pulsador de parada de emergencia o de desbloqueo • Dirigirse al servicio técnico
El torniquete se desbloquea sólo en una dirección	• Uno de los electrobloqueos está dañado • El muelle de uno de los electrobloqueos se ha desenganchado • Pulsador 2-3 o 2-4 apretado	• Dirigirse al servicio técnico • Restablecer el muelle • Comprobar el contacto
El torniquete queda bloqueado	• La persona que estaba pasando se ha apoyado en la barra antes de efectuar el desbloqueo. • Ambos electrobloqueos quedan excitados • Pulsador de stop activado	• Sugerir a la persona que no se apoye en la barra y volver a desbloquear • Dirigirse al servicio técnico • Verificar la validez del mando de desbloqueo
El trípode no ralentiza al final de su carrera	• El retardador hidráulico no funciona correctamente	• Regular el retardador
El torniquete queda desbloqueado después de pasar	• El sensor de paso está mal posicionado • El sensor de paso está roto	• Comprobar la posición del sensor de paso • Dirigirse al servicio técnico

DESGUACE Y ELIMINACIÓN

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa en sus establecimientos un Sistema de Gestión Medioambiental certificado y conforme a la norma UNI EN ISO 14001, garantizando así el respeto y la tutela del medioambiente.

CAME considera la tutela del medioambiente como una de las bases fundamentales del desarrollo de sus estrategias operativas y de mercado, por esto les pedimos que contribuyan también ustedes a dicha tutela ajustándose a algunas breves indicaciones en tema de eliminación de residuos:

⚽ ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

Los elementos del embalaje (cartón, plástico, etc.) se pueden considerar como desechos sólidos urbanos y pueden eliminarse sin ninguna dificultad, efectuando simplemente la recogida selectiva para su posterior reciclaje.

Antes de actuar es siempre conveniente consultar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la instalación.

¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE!

⚽ ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Nuestros productos están realizados con materiales diferentes. La mayor parte de ellos (aluminio, plástico, hierro, cables eléctricos) se pueden considerar como desechos sólidos urbanos. Pueden reciclarse mediante la recogida selectiva en los centros autorizados.

Otros elementos (tarjetas electrónicas, baterías de los emisores, etc.) podrían contener sustancias contaminantes.

Por consiguiente se deben quitar de los equipos y entregar a empresas autorizadas para su recuperación o eliminación.

Antes de actuar es siempre conveniente consultar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la eliminación.

¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE!

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaración CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidas por las Directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

A petición está disponible la copia conforme al original de la declaración de conformidad.

CAME

CAMEGROUP

IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
EN • For any further information on company, products and assistance in your language:
FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
ES • Para cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:

*Pág. **12** - Código manual: **119G3782ES** ver. **1** 01/2014 © CAME cancelli automatici S.p.A. - Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de previo aviso por parte de la firma Came cancelli automatici S.p.A.*